

# Argumentaire

المركز الوطني للمحور في مسور ما قبل التاريخ، علم الإنسان والتاريخ  
بممامة دائرة الملتقياء ودائرة التراث الثقافي الأمازيغي لتظاهرة قسنطينة عاصمة  
الثقافة العربية ينظم أيام دراسية حول

## الألعاب التراثية في الجزائر والبلاد المغربية والساحل الإفريقي



Centre National de Recherches Préhistoriques Anthropologiques et Historiques

**Les jeux traditionnels en Algérie  
et dans les pays du Maghreb  
et du Sahel**

# إشكالية الملتقي وملخصات

في إطار المحافظة على التراث الثقافي اللامادي بالجزائر وتثمينه، يقيم كلٌّ من المركز الوطني للبحث في عصور ما قبل التاريخ وعلم الإنسان والتاريخ ودائرة الملتقيات ودائرة التراث الثقافي اللامادي لتظاهرة قسنطينة عاصمة الثقافة العربية يومين دراسيين، في شكل ورشة تفاعلية، حول الألعاب التراثية في الجزائر والبلاد المغاربية. يندرج مشروع الورشة في الجهود الجارية من أجل تشكيل بيبليوغرافيا شاملة للتراث المغاربي من 1800 إلى 2015، انطلاقاً من أقسامه الفرعية المادية وغير المادية (بمراعاة الميادين المذكورة في الاتفاقية الدولية لسنة 2003). وترمي هذه الورشة إلى تحقيق هدفين أساسيين، هما:

- 1) إرساء منهجية موحّدة لتوثيق هذه الألعاب. ونظراً لما عاينته الدراسات التي تناولت الألعاب التراثية في مختلف الدول المغاربية من تشابه بينها، رغم قدرتها على « التطبّع » بمفردات البيئة التي تحتضنها، ارتأت الورشة التفاعلية، من وجهة المقارنة وبغية مزيد التعمق في استقراء أشكال هذه الألعاب وممارساتها والتحويلات التي ما فتئت تطرأ عليها، أن يشمل التحوار بين المشاركين واقعها في مختلف الدول المغاربية.
- 2) إنشاء قاعدة بيانات مرقمنة (« مكنز » [Base de données]) للألعاب التراثية في مختلف الدول المغاربية ضمن شبكة مغاربية تفاعلية [Réseau interactif].

من أجل ذلك نقترح على المتدخّلين المحاور التالية، وهي قابلة للإثراء:

- التوثيق الببليوغرافي : جرد موثق لببليوغرافيا الممارسات اللعبيّة منذ العصور القديمة إلى اليوم في الجزائر والبلاد المغاربية، من مختلف المصادر المكتوبة والمصورة.
- البحث الميداني : أشكاله وآلياته الميدانية
- البطاقة التعريفية للألعاب التراثية في الجزائر والبلاد المغاربية والإفريقية الساحلية. (نموذج للدراسة).
- كيفية وضع قوائم أسماء الألعاب التراثية : المتفق والمختلف منها والمتماثل.
- إنشاء الفريق العلمي المنفّذ لمشروع قاعدة بيانات الألعاب التراثية في الجزائر والبلاد المغاربية بغرض إنشاء مكنز للألعاب التقليدية في الجزائر والبلاد المغاربية.

تُعالَجُ في اليوم الأول الموضوعات الآتية:

1- الألعاب والنزوع إلى اللعب: تعريفات، حقول متقاطعة، الانتقال والتحول.

2- بخصوص جرد الكتابات حول الألعاب التقليدية.

3- بطاقة التعريف بعناصر التراث اللعبيّ.

يُخصّص اليوم الثاني لعروض تُقدّم حول الألعاب في البلاد المغاربية.

## Pour un thésaurus des jeux traditionnels en Algérie et dans les pays du Maghreb

Dans le cadre de la conservation et promotion du patrimoine culturel en Algérie et aux pays du Maghreb, le CNRPAH organise en collaboration avec le département colloque et le département PCI de Constantine capitale de la culture arabe deux journées d'étude sous une forme d'atelier sur les jeux traditionnels dans les pays maghrébins. Cette initiative s'inscrit dans le cadre de La constitution de la bibliographie générale du patrimoine maghrébin de 1800 à 2015, à partir de ses sous sections matérielles et immatérielles (celles-ci en conformité avec les domaines de la Convention 2003) et se donne comme objectifs:

- 1- La constitution de la bibliographie du patrimoine ludique depuis l'antiquité à nos jours en Algérie et au Maghreb.
- 2- Pour un thésaurus commun des jeux traditionnels en Algérie et au Maghreb.

Et en vue de concrétiser ces objectifs, nous proposons aux intervenants de traiter les axes suivants :

- Documentation bibliographique: constitution d'un inventaire des jeux traditionnels en Algérie et dans les pays du Maghreb à partir des références écrites et autres.
- La recherche sur le terrain : formes et méthodes.
- La fiche unifiée de l'inventaire : modèle et forme.
- Comment constituer les listes des jeux ; les différences et les ressemblances.
- La formation d'un groupe de recherche qui entamera le travail sur le terrain pour repérer les jeux traditionnels, en vue de constituer le thésaurus des pratiques ludiques dans l'Algérie et les pays du Maghreb.

L'atelier se déroule sur deux jours : 22 et 23 Juillet 2015.

–Le premier jour est réservé aux thèmes suivants :

- (1) Jeux et ludisme : définitions, champs croisés, transmission et mutation.
- (2) A propos d'un recensement des écrits sur les jeux traditionnels.
- (3) La fiche d'identification des éléments de patrimoine ludique.

–Le deuxième jour est consacré aux exposés sur les jeux dans les pays du Maghreb et de l'Afrique du Sahel ;

## ملخصات المداخلات

### الألعاب الشعبية

#### ثقافة مهددة بالزوال

أحمد زغب (أستاذ باحث، جامعة وادي سوف)

الألعاب من حيث هي أمور تقابل كل ما هو جدّ، فهي كلمة ظلت زمنا طويلا كسلة مهملات لغوية يرمى فيها كل ما ليس من جدوى (على حد تعبير سوزانا ميللر) وفي أحسن الأحوال اعتبرت مجرد ترويح عن النفس من ضغط العمل ، فاعتبرها كبار الفلاسفة مثل أفلاطون وسقراط مجرد تقليد لأعمال الكبار، يمكن أن يفيدهم لأنه محاكاة لما يمكن أن يكونوا عليه بعد أن يبلغوا سن الرشد. هذا عن الألعاب عموما ، فماذا عن العاب الشعبية التي تغزوها ألعاب آتية من ثقافات مغايرة من تحمله من عنف وأفكار أقل ما يقال فيها أنها لا تتناسب بالضرورة مع شخصية الطفل وتنشئته. — إن التفكير في الألعاب التقليدية يجعلنا نفكر فيما إن كانت تحمل أفكارا وقيما أصيلة ، أم مجرد غريزة تسلية وترفيه هي أقل قيمة من جميع الغرائز الحيوية الأخرى ومع ذلك احتضنت الثقافة أو أسهمت في إنتاجها.

— تطرح الورقة عددا من الألعاب التقليدية ، لإثبات أن اللعب تطور من مجرد غريزة إلى نشاط خاضع للثقافة مرتبط بالأسطورة والطقوس والقيم والفنون والعادات والتقاليد ، وكما يقول كايوا. CailloisR هناك وشائج حقيقية بين المجتمع والألعاب الممارسة فيه.

التفكير في الألعاب الشعبية التقليدية بهذا المنحى ، يجعلنا نحرص على حمايتها من الانقراض ، ونبحث عن القواسم المشتركة بينها الثقافات من خلال الحفر في عمق الألعاب التقليدية لمختلف الثقافات.

## **Pour un thésaurus maghrébins des jeux traditionnels : identification et inventaire.**

**AYOUB Abderrahman**

Alors qu'aucun recensement n'a été, à ce jour, fait des jeux traditionnels dans aucun des cinq pays du Grand Maghreb, montrent que, par delà les jeux en communs, chaque communauté se distingue par un corpus de jeux traditionnels marqués. L'une des raisons de cette situation est l'absence d'une approche ethnocomparative qui vise, en premier lieu, la recherche des éléments constants et communs dans tout fait de patrimoine.

Le thésaurus pourrait représenter cet outil méthodologique que les partenaires du thésaurus s'accorderaient à appliquer dans l'identification des jeux dans les différents territoires du Maghreb, d'une part, et d'autre part la mise en inventaire, national et multinational, des jeux traditionnels communs et distinctifs. Le thésaurus étant par ailleurs un outil numérique interactif facilitera la mise à jour régulière des inventaires, et représentera une plate forme adéquate pour l'exploitation des jeux dans le système éducatif, et pour réhabiliter parmi ces jeux ceux qui ont des atouts leur permettant d'être intégrés dans les pratiques ludiques en cours.

### **Jeux traditionnels**

#### **Entre disqualification et utilité sociale**

**HafidhHamdi–Chrif**

( Institut Maghreb-Europe, université de Paris VIII Vincennes Saint-Denis)

Il faudra, après une approche générale de ce que peut être un jeu, s'intéresser plus particulièrement à sa (ou ses) forme(s) traditionnelle(s).

Le jeu, activité ludique par excellence, (*« Le jeu est une action ou une activité volontaire, accomplie dans certaines limites fixées de temps et de lieu, suivant une règle librement consentie mais complètement impérieuse, pourvue d'une fin en soi, accompagnée d'un sentiment de tension et de joie, et d'une conscience, d'« être autrement » que la « vie courante ».* Johan Huizinga, *Homo Ludens*) a d'abord été dévalorisé et considéré comme un amusement superflu, au statut doublement mineur : une occupation de peu d'importance réservée soit aux enfants, soit à ceux qui sont loin des activités de l'esprit (cf Aristote, *Ethique à Nicomaque*). Peu à peu cependant, son utilité sociale prend de plus en plus d'importance et il finit par devenir un objet culturel central.

Concernant plus spécifiquement les jeux traditionnels maghrébins, il faudra surtout tenir compte de leur ébranlement autant par l'irruption coloniale que par la modernité occidentale (Le sport institutionnel, la télé, etc,...).

### **Jeux traditionnels de l'est Algérien : extinction et mutation**

**ABDOU Kamel (Pr.Chercheur U. Constantine)**

Je me propose dans un premier temps de présenter ces jeux traditionnels : description du fonctionnement, rituels, participants, soubassement idéologique et enjeux..... puis montrer quel a été l'impact de la guerre et de l'évolution sociale sur ces jeux. Certains sont tombés en désuétude puis ont disparu, d'autres ont mué : de jeux de filles ils sont devenus jeux pour les deux sexes par exemple; d'autre ont gardé le droménon et modifié le logoménon : "bleu blanc rouge « du jonglage avec une ou plusieurs balles est devenu « khadra bita nedjma ou hlal » à l'indépendance.....

### **L'élaboration d'une fiche unifiée de l'inventaire des jeux traditionnels :**

#### **Quelles méthodes ? Quels acteurs ?**

Ahmed Hafdi (*Directeur de la revue des arts de l'oralité (Maroc)*)

Dresser des inventaires pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (PCI) est sans doute l'une des obligations spécifiques définies par la convention de l'UNESCO (2003) et par les Directives opérationnelles de sa mise en œuvre. Cependant, aucun modèle à suivre n'est préconisé par ladite convention (cf. art. 11 et 12), ce qui laisse aux Etats parties une marge de manœuvre en matière d'élaboration de leurs inventaires de la manière la mieux adaptée, au regard de leurs spécificités démographiques, territoriales, administratives et culturelles.

Notre souhait est donc de nourrir le débat et la réflexion, notamment autour de l'élaboration d'une fiche unifiée de l'inventaire des jeux traditionnels en Algérie et aux Maghreb, projet générant autant d'interrogations méthodologiques qu'organisationnelles:

- Qu'est-ce qu'une fiche d'inventaire du PCI ?
- Pourquoi et comment élaborer une fiche unifiée d'inventaire ?
- Comment tirer profit des expériences et des pratiques d'inventaires dans les autres pays ?
- Peut-on parler de composantes incontournables ? Quelle doit être la grille à adopter et/ ou à adapter ?

- Comment penser l'interaction/l'interrelation des acteurs (chercheurs, institutionnels, communautés, ONG...), impliqués dans la mise en œuvre du processus de sauvegarde du PCI ?
- Comment mettre en œuvre le principe d'implication et de participation des communautés ?

**Mots-clés** : inventaire ; PCI ; jeux traditionnels ; méthodologie ; acteurs



## عصر اللعب في الثقافة الشعبية في الأوراس والزيبالعبة "السيق" نموذجاً

سليم درنوني (أستاذ باحث، جامعة بسكرة، الجزائر)

اللعب مجموعة من القواعد تنظم سلوكاً مصطنعاً خالصاً يركز إلى مادة مصطنعة بدورها. ولا يستمد من الطبيعة والواقع إلا بعده التدافعي والتاكبي ليصوغها في مضامين منسلخة عنها، فهو ذروة الانسلاخ عن الطبيعة، إذ يعيد صياغة مضمونه بشكل اتقائي قبلي، وغايته إذ يتخلى البشر في لعبهم عن كل ما تضعه الطبيعة في الأشياء والحركات من دلالات قاهرة. واللعب انسلاخ مضاعف لأنه لا يقتصر على التتكب لما تمليه الطبيعة، بل يتعداه إلى التتكب لما تصوغه العلاقات الاجتماعية من ضوابط ومعان، فاللعب تحوير وانسلاخ مزدوج لدلالات العناصر الطبيعية والاجتماعية معاً. ويضفي هذا التحوير على الحركات والأشياء معاني جديدة مختلفة، لا تمت بصلة إلى شيء آخر غير قواعد اللعب.

فاللعب ثقافة خالصة، إنه ذروة الثقافة، إذ ينطلق من معطى طبيعي «الذود والمنافحة والممانعة» لتغلفه الثقافة بهالة مصطنعة بعيدة عن الطبيعة من العلاقات والأدوار، فيصبح خاضعاً للأدب والتقنين. إنه القدرة على التعالي على الضوابط الطبيعية والاجتماعية إلى مرتبة بوسعها ضبط العلاقات في إطار قواعد مصطنعة تملئها هي وتنقيد بها، فاللعب خضوع جديد لقواعد خارج الطبيعة، هو تنافح من أجل مراتب رمزية داخل قواعد جديدة تنفي في حين ووقت اللعب كل التراتبات الأصلية الطبيعية، فاللعب إذن ذروة الثقافة بانسلاخه عن الطبيعة وتحويله لعناصرها. لذا ما نراه في عالم الحيوان من أشكال اللعب، هو في آخر المطاف استعداد طبيعي لصقل مهارات طبيعية تستجيب لحاجيات طبيعية وليست مؤسسة على قواعد خارج غايتها. نفس الأمر بالنسبة للتبويردة التي ظلت إلى حدود بدايات القرن العشرين شكلاً من أشكال الاستعداد الحربي في معسكرات ومخيمات القبائل أو أثناء المواسم والأعياد، وهذا ما يخرج التبويردة من حيز اللعب إلى الاستعداد العسكري الذي يأخذ شكلاً استعراضياً فرجياً

تتضمن هذه الورقة عرضاً موجزاً عن نموذج من الألعاب الشعبية التي بدأ النسيان يطالها، بفعل عوامل ومؤثرات ثقافية عديدة. لعبة السيق واحدة من الألعاب الشعبية في الأوراس والزيبان، وجزء هام من تقاليد متوارثة.. تتضمن تفاصيل هذه اللعبة التقليدية التي كانت تمارس على نطاق واسع قبل أن تنحسر وتضمحل في كثير من المناطق، مجموعة من المستلزمات والعناصر الضرورية لإجرائها ولعبها منها، ولغة رمزية خاصة، بالإضافة إلى مجموعة من الضوابط والقواعد التي تسيروها وتحكمها.

## ألعاب الأطفال الشعبية في منطقة الجلفة: وظائفها وأصنافها

أحمد قنشوية (أستاذ باحث، من جامعة الجلفة، الجزائر)

تكتسي الألعاب الشعبية أهمية كبرى في حياة الطفل الجسمية والنفسية والإدراكية والاجتماعية، وهي العالم الرحب الذي يتجه إليه الطفل بصورة فطرية، بمجرد تكون عملية الوعي لديه. انطلاقا من هذا التصور، سنحاول أن نتعرض للألعاب الشعبية الخاصة بالأطفال في منطقة الجلفة، وذلك من خلال البحث في فوائدها ووظائفها بالنسبة للطفل على المستوى الجسمي والنفسي والاجتماعي، وكذا من خلال محاولة تصنيف هذه الألعاب سواء من خلال الأدوات التي تستعملها، أو على مستوى الفاعلين فيها وعددهم، أو على مستوى ألعاب البنات والذكور.. وغير ذلك من التصنيفات.

### الألعاب الشعبية في الشرق الجزائري

جلال خشاب (أستاذ باحث، جامعة سوق اهراس، الجزائر)

تشكل الألعاب الشعبية ملمحا بارزا من اهتمامات المجتمع، فهي لا تعكس الجانب الترفيهي فحسب، بل تكشف عن رؤية المجتمع و فلسفته في الحياة، من خلال نظرتة إلى التركيبة الاجتماعية و ما يجاريها من قضايا و مواضيع جديرة بالمعالجة من باب الطرافة والاهتمام، و حرصا منهم على تكريس هذه الالعاب ، عمد واضعوها إلى إرساء قوانين لها، في فضاء من الممارسات الموازية تعرف في الوسط الشعبي ب(جو اللعبة)، لذاترمي المداخلة، في بادئ الأمر، إلى التعريف باللعبة الشعبية، ثم أغلب الألعاب الشائعة في الشريط الحدودي الشرقي(سوق اهراس، الطارف، تبسة) بحسب الأعمار والمناسبات، وما تتمتع به من قواعد حسابية و أخرى معرفية ومهارية.

وقد تم تقسيمها إلى ألعاب الأطفال، بحسب الجنسين، ثم ألعاب الرجال اليومية، و في المناسبات، فضلا عن ألعاب النساء، كما تحاول المداخلة التوقف عند الأبعاد الثقافية والدينية والاجتماعية للعبة. تستند المداخلة إلى أسطرة مرئية و رسومات توضيحية.

### مدونة الألعاب الشعبية في كتابات المستشرقين

صليحة سنوسي (باحثة دائمة، وهران، الجزائر)

تحمل كتابات المستشرقين الذين اهتموا بالتراث الشعبي المغاربي مجموعة هامة من الألعاب الشعبية المغاربية التي تم جمعها في تلك الحقبة، ولهذا سنعمل على جمعها وتصنيفها لتكوين متن لأهمها. نذكر من بين هؤلاء المستشرقين جوزيف ديسبارمي، أشيل روبر.....الخ.

## بعض الألعاب الشعبية في الجزائر ( بين التواجد و الاندثار)

حميدة سعاد (أستاذة مساعدة باحثة، المركز الجامعي بميلة، الجزائر)

لقد عرفت معظم مناطق الجزائر كثيرا من الألعاب و اشتركت في طريقة لعبها، منها ما يمارسه الأطفال و منها ما يمارسه الكبار، لكن الإشكال المطروح أن تواجدها اليوم متجه نحو الاضمحلال لأن أطفالنا أصبحوا منشغلين بما تقدمه التكنولوجيا اليوم من ألعاب هي في رأيهم أفضل.

لذا تروم هذه المداخلة التعريف ببعض الألعاب الشعبية التي رافقتنا في طفولتنا، حيث غابت في مناطق ولا تزال أخرى تمارسها في الأحياء الشعبية، كدعوة للمحافظة على هذا الإرث الحضاري الذي يحمل الكثير من القيم التربوية و الأخلاقية.

**الألعاب الشعبية في منطقة خنشلة ودورها في غرس الوعي الثوريا أثناء حرب التحرير.**

حمداوي سعيدة (أستاذة مساعدة باحثة، جامعة أم البواقي، الجزائر)

تسعى هذه الورقة البحثية إلى استعراض أهمية اللعب بمعناه العام في بلورة نفسية الطفل أو الشاب اليافع وفق ما جاءت به مختلف النظريات السيكولوجية، التي اختلفت رؤيتها للوظائف العلاجية والتربوية والتنبيهية وكذا الوظيفة العقلية التي يمكن أن يؤديها هذا النشاط السلوكي الإنساني، إضافة إلى مختلف التعلقات التي تربطها بالأدب والفلسفة والأنثروبولوجيا وغيرها من المجالات المعرفية الأخرى، وسنبين أهم الألعاب الشعبية التي عرفت بها منطقة خنشلة في عقود مضت بقي جزء منها راسخا في الذاكرة الشعبية، وسنركز على دور بعض الأصناف (الألعاب الشعبية) في تكوين مدرسة تعليمية ذات بعد ثوري كان لها التأثير المباشر وغير المباشر في دعم المجاهدين، وخدمة الثورة التحريرية التي كانت جبال الأوراس نقطة شراراتها الأولى.

**"معايير تصنيف الألعاب الشعبية، دراسة أنثروبولوجية لبعض نماذج الألعاب التقليدية بمدينة الشريعة"**

حميدة نسيم (طالبة دكتوراه، جامعة مستغانم، الجزائر)

يشكل التراث جزءا مهما في ثقافة المجتمعات ويعتبر فرعا معرفيا هاما لثرائه بالكثير من المجالات المرتبطة بالمجتمع وثقافته وممارساته حيث يمثل مرآة لهوية الشعوب وبصمة تطبع كل مجتمع وتميزه عن غيره بل هو جزء من تاريخ هذه الشعوب وأحد أهم قواعد هذا التاريخ، هذا ما انتبه له العالم الغربي في زمن

مبكر فثمنوا التراث وأعطوه ما يستحق من خلال تخصيص دراسات أكاديمية وبحوث ميدانية وإنشاء منظمات دولية وسن قوانين عالمية لحفظه واعتباره ملك للإنسانية جمعاء دون تخصيص شعب عن آخر، وقد انصب هذا الاهتمام على مجاله المادي واللامادي حيث كان للعالم العربي نصيبه هو الآخر من هذا الاهتمام من خلال انضمام دوله لاتفاقيات حفظ التراث وإنشاء مؤسسات وطنية ومخابر بحث أكاديمية لذلك، والجدير بالملاحظة أن الشق اللامادي أكثر مرونة وثراء من المادي وفي الوقت نفسه أكثر تنوعا وأكثر حساسية لميزته المعنوية وتناقله عبر الأجيال شفاهة ومن ثمة فهو أكثر عرضة للفقدان ولفقدان بعض مقوماته من الذاكرة الجمعية لذلك توجهت حديثا الأنظار لهذا الجانب المهم لمحاولة إيجاد طرق للحفاظ عليه وجمعة وتخصيص بنوك معطيات للتخزين، الترتيب وتحديد المصادر، ما يهمننا في موضوعنا الألعاب الشعبية كأحد عناصر التراث الشعبي اللامادي حتى وان كانت أحيانا تتصل بجزء مادي يضيفي على اللعبة الطابع الأنطولوجي الحسي، في بحثنا هذا نهدف للعمل على ابراز طرق تصنيف الألعاب الشعبية وفق معايير محددة وحسب نوع الألعاب وممارسيها ومناسباتها سواء معيار السن، الجنس، المناسبة، التراث الاجتماعي، الهدف من اللعبة، طبيعة اللعبة والكثير من المعايير الأخرى التي سنستعرضها في عملنا البحثي هذا بالطبع مع ذكر مجموعة من النماذج عن الالعاب الشعبية في مجتمع البحث كميدان واقعي للدراسة وهو مدينة الشريعة وهي دائرة تابعة لواية تبسة الكائنة بشرق الوطن ثم نحلل نعرض تصنيفها والمعيار الذي صنفت على أساسه وكذلك دورها في المجتمع دون أن ننسى التطرق لمدى التمسك بها في المجتمع محل الدراسة من خلال ما تم جمعه من مادة اثنوغرافية ومقابلات افراد مجتمع البحث للإجابة عن التساؤل المركزي لعملنا والمتمثل في:

ما هي اهم معايير تصنيف الالعاب اشعبية ؟

ما اهم الالعاب الشعبية الموجودة في مدينة الشريعة وحسب ماذا تم تصنيفها؟؟

## الألعاب الشعبية بمنطقة جيجل في موسم الربيع

خالد أقيس (أستاذ مساعد باحث، جامعة جيجل، الجزائر)

تمثل الألعاب الشعبية - كما هو معروف - سندا نفسيا هاما في كنف المجتمع ووسيلة تواصل لا بديل لها من أجل تحقيق هدفين توأسيين هامين: اولهما هو انتماء الفرد الى الجماعة وثانيهما هو ضمان صلابة بنيان الجماعة متفردا عن غيرها ولإعطائها ملامح خاصة.

وهذه الألعاب عديدة متنوعة يتحكم في تنوعها تناوب الفصول؛ فلكل فصل ألعاب خاصة به؛ وقد ارتأينا أن ننظر من كتب في ألعاب فصل الربيع في منطقة جيجل، محاولين توصيف أهم هذه الألعاب من خلال الوقوف على شكلها ومضمونها؛ أي كيفية ممارستها . وكذلك من خلال تبيان علاقتها بما تتيحه الخصائص المناخية والطبيعية المميزة للمنطقة (مثل نباتات التي تشكل سندا هاما في كثير من الألعاب).

لهذا فإن مداخلتنا ستتوقف عند جملة الألعاب التي كان قد درج على ممارستها الجيجليون؛ وتحديدًا في منطقة "أولاد مبارك" الواقعة في الحدود المشتركة ما بين سكيكدة وميلة وجيجل مع بديات فصل الربيع من كل سنة . والمقصود بالدراسة هي ألعاب من قبيل: الحريك- بوقلول- الكرة - الحبل.

### أهمية الألعاب الشعبية في تثبيت القيم وتنمية العلاقات الاجتماعية.

بركة بوشيبية (أستاذ باحث، جامعة بشار، الجزائر)

سنتناول هذه الورقة دور الألعاب الشعبية في تثبيت القيم وتنمية العلاقات الاجتماعية من خلال مختلف الألعاب الشعبية التقليدية أثناء ممارستها وعبر رمزية عناصرها المرتبطة بالمجتمع وأنساقه الإشارية، وما تتطلب من فهم علمي وافٍ دون الاقتناع بمجرد التعرف على أصول هذه الألعاب ووظائفها في المجتمع، والكشف عن معانيها ودلالاتها، ثمَّ العمل على اكتشاف عناصر تأويلية أخرى تساعد على فهم الذات أو الهوية الثقافية وتواصلها من خلال التراث الشعبي عموماً، ومن خلال عناصره المختلفة؛ أدب شعبي، ومعتقدات، ومعارف شعبية، وألعاب وغيرها من عناصر الثقافة الشعبية المادية واللامادية، مع التأكيد على أهمية تكامل روافد المعرفة وتساندها لتحقيق نظرة شاملة للإنسان وثقافته الزاخرة بكثير من الدلالات.

## لعبة البوقالة : الإجراءات والشروط

فطيمة ديلمي (باحثة دائمة في م و ب م ع ت)

تدلّ الكثير من المعطيات التاريخية و الأنثروبولوجية على سعي الإنسان منذ القدم لتطوير تقنيات وممارسات ذات طابع ترفيهي بهدف الوصول إلى حلول للضغوط النفسية التي تواجهه، و لكن بعض هذه الممارسات التي عبرت التاريخ و التي تبدو لنا اليوم ترفيحية لم تكن كذلك يوم نشأتها، إذ طقوس بعض هذه الممارسات ترتبط بهاجس الإنسان في الاحتماء من المجهول ومن الفشل، و ذلك بإيجاد تقنيات لتقنين العالم، وللتحكم في مصيره ، فمعرفة المستقبل هي من أبرز انشغالات الإنسان منذ وجد، إذ يكفي النظر إلى ما تمتع به العرافون عبر الزمن و في كل المجتمعات لدى العامة و الخاصة ، و ما يزالون يتمتعون به من حظوة لإدراك سلطة الغيب و المجهول علنا للإنسان و خوفه منه.

و بحث الإنسان عن وسائل لمعرفة المجهول كان دافعه :

\* مرة الحاجة الآتية أي الخلاص مما يقلقه و ما يخيفه كالسعي للكشف عن مصير شخص غائب، أو فضح النوايا الخبيثة لخصم...

\* و مرة أخرى غريزة حبّ الاستطلاع عموما.

فبذل في ذلك جهودا كبيرة، واتخذ وسائل متعددة، وكان من هذه الطّرق ما عرف باسم الكهانة، و التنجيم، و العرافة، و ضرب الرّمل، و قراءة الفنجان، و قياس الأثر...

إذ تتعدد أساليب وطرق قراءة الطالع باختلاف العرافين والعرافات، و في الجزائر ثمة ممارسة متميزة تملك وجودا تاريخيا ومعاصرا في الجزائر، و هي أكثر تعقيدا من حيث وسائلها و غاياتها هي " لعبة البوقالة" التي كانت تؤدي وفق شروط محددة ستوضحها المداخلة.

## ملاحظات حول الألعاب التراثية بالبلاد التونسية.

حمد الغضباني (تونس)

**ملخص البحث:** يعود البحث في موضوع الألعاب التراثية بالبلاد التونسية إلى ثلاثينيات وأربعينيات القرن الماضي على يد بعض الاثنوغرافيين والفلكلوريين الأجانب. ولم يقع اقتحام هذا المبحث من طرف الباحثين التونسيين إلا منذ مطلع التسعينيات من ذات القرن، حيث توالى الأبحاث والدراسات وتنظيم التظاهرات والملتقيات في هذا الغرض. إلا أنّ تلك المحاولات ظلّت في حكم الجهد الفردي، ولم تتأسس حتى تصل إلى حدّ إنجاز جرد شامل للألعاب التراثية، فضلا عن هدف صون تلك الألعاب وفق مقتضيات صون التراث الثقافي غير المادي ودمجها في منظومة التنمية المستدامة. ويمثّل الجرد المنهجي الشامل للألعاب التراثية في مختلف جهات البلاد، وتأسيس مكنز (Thésaurus) يكون عبارة عن بنك معلومات لتلك الألعاب ويشتمل على مختلف الجوانب الوصفية الخاصة بها، بالإضافة إلى قابليته للتّحيين والإثراء، يعتبر ذلك المدخل الأساسي لإعادة الإعتبار إلى الألعاب التراثية بالبلاد التونسية.

وفي خضمّ رصد وقراءة هذه الوضعية قمنا بالتطرّق إلى مسألة تأثر النشاط اللّعبي بالتّطوّرات التّكنولوجية والتحوّلات الإجماعية والتغيّرات الثقافية. وما يترتّب عن ذلك من أهمية لجرد الألعاب التراثية. وفي هذا الإطار كانت لنا محاولة لوضع بطاقة جرد تجمع أهم البيانات اللازمة لمختلف الألعاب، والتي يمكن أن تكون قاعدة لإعداد بنك معلومات للألعاب التراثية.